SII 14.199: original edition by A. S. Ramanatha Ayyar

Emmanuel Francis

Alternative title: No. 199. (A.R. No. 539 of 1911.) ŚĒRMĀDĒVI, AMBASAMUDRAM TALUK, TIRUNELVELI DISTRICT. ON THE SOUTH WALL OF THE FIRST prākāra IN THE BHAKTA-VATSALA TEMPLE

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSSIIv14p1i0199

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII14/DHARMA_INSSIIv14p1i0199.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-09-29 11:08 (2b36d53)

Summary

This record dated in the **2nd year** of **Śrīvallabha** may be attributed to Jaṭāvarmaṉ Śrīvallabha. It registers a gift of sheep by Śrīvallabhaṉ-Rāmaṉ of Muḷḷi-nāḍu for burning a lamp in the temple of god Emberumāṉ who was pleased to be stationed at Bhaktapriyam.

Edition

〈1〉 ~‖ **svasti śrī** [‖] **śrī**vallavatevaṟku yāṇṭu 2~vatu (malli) nāṭṭu Irukkum kurut[2+]〈2〉 tirāṉāṉa **śrī**vallava vir¿a?〈ā〉m¿ā?〈a〉ṉṉe〈ṉ〉 muḷḷināṭṭuc c¿o?〈e〉ravaṉmāte-viccaruppetimaṅkala〈3〉ttu **śrīpa**ttappiriyattu niṉṟaruḷiṉa Emperumāṉukkuc cantirātittaval nicatam Āḷākku ney tiru〈4〉viḷakkuc cellakkaṭavitāka cāvā muvāp perāṭāka

viṭṭa Āṭu Irupattañcu Irupattañcum pati˹〈5〉n̲e{E}ṭṭu maṇṭalattu **śrī**〈vai〉ṣṇavarkaḷe celittuvittu koḷḷakkaṭavatān̲a **śrī**patta piriyattu〈6〉 nin̲n̲aruḷin̲a Emperumān̲n̲ukku **śrī**vallava lirāman̲ey |||~

Bibliography

Digital edition of SII 14.199 (ARIE/1911-1912/B/1911/539) by Ramanatha Ayyar 1962 converted to DHARMA conventions by Emmanuel Francis.

Primary

[SII] Ramanatha Ayyar, A. S. 1962. *South Indian inscriptions. Volume XIV: The Pāṇḍyas*. South Indian Inscriptions 14. Delhi: Archaeological survey of India (Manager of Publications). Pages 113–114, item 199.